	POLITIKA BOZP A EMS OH&S AND EMS POLICY		Dokument č. / Document No.	MMO-1-GA-001-A
			Účinné od / Effective from	6-Jun-2017
			Stránka / Page	1/3
Zpracoval / Prepared	D. Berger; T. Bukovjan	Vlastník procesu / Owner of the process	GA	
Varování: Papírová kopie bez zeleného razítka ("Platné") je neřízená. Zkontrolujte platnou revizi v systému řízení dokumentace MCZ. Warning: Paper copy without green stamp ("Valid") is uncontrolled. Check valid revision of current document in MCZ's documents management system.				

Politika bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a politika environmentálního managementu

Policy of occupational health and safety and environmental management

Společnost MOBIS Automotive System Czech s.r.o. je nejvýznamnější výrobce světlometů a exkluzivní dodavatel automobilky Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.

MOBIS Automotive System Czech s.r.o. is one of the most important producer of lamps and exclusive supplier for Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.

Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (dále jen BOZP) a vytváření příznivých pracovních podmínek patří trvale k nejvyšším prioritám společnosti. Zároveň se snažíme maximálně o to, aby naše veškeré činnosti byly nastaveny, řízeny a vykonávány tak, aby jejich případné negativní dopady na životní prostředí byly eliminovány na co nejnižší úroveň.

Occupational Health and Safety (OHS) and the creation of favorable working conditions is one of the highest priorities of the company. At the same time we try it, that our all activities have been set up, managed and performed to their potential negative impacts on the environment are eliminated on the lowest level.

Politika BOZP a EMS je vyhlášena na podporu uplatňování systémů řízení v souladu s normou OHSAS 18001 a ISO 14001 jako funkčního nástroje řízení společnosti.

OHS and EMS policy has been published to support the implementation of management system in accordance with OHSAS 18001 and ISO 14001 standard as a functional management tool.


Pro naplnění výše uvedených záměrů se MOBIS Automotive System Czech s.r.o. zavazuje:

For the fulfillment of the objectives stated above MOBIS Automotive System Czech s.r.o. undertakes to:

- Aktivně předcházet pracovním úrazům a nemocem z povolání.
Proactively prevent working injuries and occupational diseases
- Podporovat zapojení zaměstnanců a jejich zástupců na rozvíjení systému řízení BOZP a EMS.
Encourage involvement of employees and their representatives to develop OHS management system and EMS.
- Zabezpečit propojení systému řízení BOZP společnosti s orgány ochrany veřejného zdraví, státní správy a závodní preventivní péče na úrovni požadované právními předpisy.
Ensure connection of OHS management system in the company with public health authorities, government, company preventive medical care at the level required by law.
- Pravdivě informovat veřejnost a všechny zainteresované strany o výsledcích a dopadech firemních činností a cílech v oblasti ochrany životního prostředí. Podporovat výměnu informací a otevřený dialog se zaměstnanci, veřejností, zákazníky a obchodními partnery a vést je k aktivní ochraně životního prostředí.

Truthfully inform the public and all stakeholders about the results and impacts of company's activities and objectives in the area of environmental protection. To promote the exchange of information and open dialogue with employees, the public, customers and business partners, and to lead them to the active protection of the environment

	Zpracoval / Prepared by	Zpracoval / Prepared by	Schválil / Approved by	Schválil / Approved by
Oddělení / Department	Všeobecných záležitostí General Affairs	Všeobecných záležitostí General Affairs	Všeobecných záležitostí General Affairs	
Zařazení / Rank	Safety Specialist	Environment specialist	Manager	Jednatel Executive
Jméno / Name	D. Berger	T. Bukovjan	I. Leixner	Jae Seong Lee
Podpis / Signature				
Datum / Date				

	POLITIKA BOZP A EMS OH&S AND EMS POLICY		Dokument č. / Document No.	MMO-1-GA-001-A
			Účinné od / Effective from	6-Jun-2017
			Stránka / Page	2/3
Zpracoval / Prepared	D. Berger; T. Bukovjan	Vlastník procesu / Owner of the process	GA	
Varování: Papírová kopie bez zeleného razítka ("Platné") je neřízená. Zkontrolujte platnou revizi v systému řízení dokumentace MCZ. Warning: Paper copy without green stamp ("Valid") is uncontrolled. Check valid revision of current document in MCZ's documents management system.				

5. Uplatňovat bezpečnostní hlediska již při navrhování nových postupů, uplatňovat a soustavně rozvíjet preventivní opatření.

Implement safety aspects already when proposing new procedures, apply and systematically develop preventive measures.

6. Snižovat spotřebu energií a surovin v souladu s vědeckým a technickým poznáním. Zajistit řádné skladování, zpracování a likvidaci obalů a odpadů. Používat přednostně ekologicky šetrné materiály, výrobky, technologie a služby.

Reduce the consumption of energy and raw materials in accordance with the scientific and technical knowledge. To ensure the proper storage, processing and disposal of packaging and waste. Preferably use environmentally friendly materials, products, technologies and services.

7. Plnit zákonné požadavky v oblasti BOZP a vydávanými vnitřními normami stanovit kompetence, práva a povinnosti jednotlivých subjektů a jejich vzájemné vazby k jejímu zajištění.

Comply with the legal requirements in OHS and internal regulations, determine the competences, rights and obligations of individual subjects and their interrelations to ensure OHS.

8. Dosahovat shody s právními předpisy, legislativou a jinými požadavky na ochranu životního prostředí a tento soulad neustále udržovat, sledovat a ověřovat.

Achieve compliance with the regulations, legislation and other requirements to protect the environment and continuously maintain this compliance, monitor and verify.

9. Zajistit soustavné a kvalifikované vyhledávání a hodnocení rizik možného ohrožení života a zdraví osob a vzniku závažné havárie, přijímat a realizovat opatření k jejich minimalizaci a informovat o nich zaměstnance a ostatní dotčené subjekty.

Ensure continuous and qualified searching and risk assessment of possible risks to life and health of workers and serious accidents, adopt and implement measures to minimize those risks, inform employees and other concerned subjects.

10. Trvale podporovat a motivovat všechny zaměstnance k posilování odpovědnosti za vlastní bezpečnost, ochranu zdraví jiných osob, ochranu majetku společnosti, za bezpečnost v prostorách společnosti a za ochranu životního prostředí.


Permanently support and motivate all employees to increase responsibility for their own safety, safety of other people, protection of company property and safety at the premises of the company and protection of environment.

11. Stanovit a realizovat efektivní systém kontrol BOZP a EMS s vyhodnocováním výsledků kontrol, přijetím odpovídajících opatření a zpětnou vazbou o jejich realizaci a účinnosti. Neustále zlepšovat environmentální profil společnosti v souladu s vyhlášenou environmentální politikou, cíli a programy a předcházet znečišťování.

Determine and realize an effective system of OHS and EMS controls with evaluation of results, to take measures and feedback of implementation and effectiveness. Continuously improve the environmental profile of the company in accordance with announced environmental policy, objectives and programs, and to prevent contamination.

Politika BOZP a EMS je závazná pro všechny zaměstnance společnosti MOBIS Automotive System Czech s.r.o.

OHS and EMS policy is mandatory for all employees of MOBIS Automotive System Czech s.r.o.

	POLITIKA BOZP A EMS OH&S AND EMS POLICY		Dokument č. / Document No.	MMO-1-GA-001-A
			Účinné od / Effective from	6-Jun-2017
			Stránka / Page	3/3
Zpracoval / Prepared	D. Berger; T. Bukovjan	Vlastník procesu / Owner of the process	GA	
<p>Varování: Papírová kopie bez zeleného razítka ("Platné") je neřízená. Zkontrolujte platnou revizi v systému řízení dokumentace MCZ. Warning: Paper copy without green stamp ("Valid") is uncontrolled. Check valid revision of current document in MCZ's documents management system.</p>				

Historie revizí / Revision history

Revize <i>Revision</i>	Změna č. <i>Change No.</i>	Datum revize <i>Revision date</i>	Popis změny <i>Description of change</i>	Změnu provedl (a) <i>Change made by</i>
A	N/A	06-Jun-2017	Nový dokument / <i>New document</i>	D. Berger; T. Bukovjan